

Castellano

c

PRÓLOGO

Castellano C es el tercero de una serie de libros preparada para enseñar el castellano en forma lógica y progresiva a hablantes de los idiomas de la selva, muchos de los cuales hablan algo de castellano pero tienen poco conocimiento gramatical. Comenzando desde el nivel básico y siguiendo el esquema de progresión de los mejores textos disponibles incorpora adaptaciones de acuerdo a la realidad amazónica*. En libros posteriores, se desarrollarán conocimientos más avanzados hasta llegar al punto en que el aprendiz pueda ser autodidacta. La serie está destinada a colegios secundarios y adultos que todavía no dominen su contenido.

Esta serie utiliza la metodología de segunda lengua. Es decir, sobre la base de un análisis previo de las diferencias entre el castellano y los idiomas de la selva, incluye las explicaciones y prácticas necesarias para la región, muchas de las cuales no aparecen en los textos de lenguaje elaborados para hispanohablantes. Para facilitar la enseñanza, las lecciones siguen un formato uniforme. También se ha limitado el número de ejercicios diferentes para no confundir a los usuarios. Al principio de cada ejercicio se da las indicaciones para el profesor.

Cada Unidad comienza con una lectura que introduce la lección. Estas lecturas son variadas para incluir vocabulario y conceptos tanto del ambiente comunal como de la cultura mayoritaria. De la lectura se extraen las lecciones de pronunciación y la mayoría de las lecciones gramaticales. Cada unidad incluye práctica auditiva y oral así como práctica de lectura y escritura. También se promueven valores culturales y se enseñan algunos términos académicos. Para el mejor desarrollo de la clase, cada alumno debe tener su propio texto. No se han podido incluir todas las actividades, poesías, canciones y ejercicios ortográficos deseados, por lo que recomienda que el profesor los complemente.

Los libros de la serie son los siguientes:

Castellano A: es una introducción al idioma castellano y presenta conceptos básicos, como por ejemplo, el concepto de sustantivo y verbo, de concordancia, de número y género, el uso de *tú* y *usted* y la conjugación y uso de *ser* y *estar*.

Castellano B: enseña las tres conjugaciones verbales: -ar, -er, -ir, en el tiempo presente. También presenta los conceptos y usos del gerundio, adverbios simples y adjetivos.

Castellano C: introduce los diferentes pronombres: personales, posesivos y de complemento directo, los tres tiempos verbales: presente, pasado y futuro, la conjugación de verbos irregulares, el uso de preposiciones y el empleo del imperativo en mandatos tanto en el trato formal como en el informal.

Castellano D: desarrolla los modos verbales: indicativo, subjuntivo, imperativo, potencial e infinitivo. Incluye los tiempos compuestos: pretérito perfecto, pretérito pluscuamperfecto, pretérito anterior y futuro perfecto. Además proporciona práctica en la redacción de temas libres.

Castellano E: enseña la conjugación y uso del modo subjuntivo, el uso de pronombres relativos y además de otros conocimientos, proporciona mucha práctica en diferentes géneros de redacción.

*Véase: Davis, Patricia M. 1997. *La enseñanza del castellano como segunda lengua entre los grupos etnolingüísticos de la Amazonía*. Yarinacocha, Perú: Instituto Lingüístico de Verano.

CONTENIDO

Unidad		página
PRIMERA	TRABAJO COMUNAL.....	9
	La expresión <i>hay que</i>	12
	El uso del verbo <i>ser</i>	12
	El uso del verbo <i>estar</i>	13
	El infinitivo y la raíz del verbo.....	14
	Las tres conjugaciones (en tiempo presente).....	15
	El gerundio.....	17
	El verbo <i>estar</i> +gerundio.....	18
	El gerundio con pronombre.....	19
SEGUNDA	EL LUSTRABOTAS.....	24
	Concepto de verbos regulares e irregulares.....	27
	Verbos irregulares de la 1 ^{ra} conjugación que cambian la -e- de la raíz por -ie- (en tiempo presente) N° 1.....	27
	Más verbos irregulares de la 1 ^{ra} conjugación que cambian -e- por -ie- (en tiempo presente) N° 2.....	28
	Las personas gramaticales.....	29
	Hablando de tú y de usted.....	31
	Los pronombres personales de sujeto.....	32
	Los pronombres posesivos.....	33
	Pronombres de complemento directo N° 1.....	34
	Pronombres de complemento directo N° 2.....	35
TERCERA	HORA DE ALMORZAR.....	40
	Verbos irregulares de la 1 ^{ra} conjugación que cambian la -e- de la raíz por -ie- (en tiempo presente).....	43
	Verbos irregulares de la 2 ^{da} conjugación que cambian la -e- de la raíz por -ie- (en tiempo presente) N° 1.....	43
	Otros verbos irregulares de la 2 ^{da} conjugación que cambian la -e- de la raíz por -ie- (en tiempo presente) N° 2.....	44
	Hablamos de tú y de usted.....	45
	Hay que y tener que + infinitivo.....	47
	Usos del verbo tener para expresar condición, emoción, etc.....	49
	Sustantivos comunes y propios.....	50

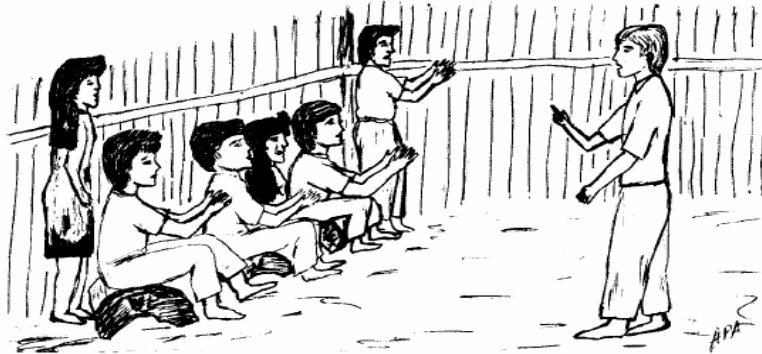
CUARTA	LAS COMPRAS DE NAVIDAD.....	56
	Verbos irregulares de la 2 ^{da} conjugación que cambian la -e- de la raíz por -ie- (en tiempo presente).....	60
	Verbos irregulares de la 3 ^{ra} conjugación que cambian la -e- de la raíz por -ie- (en tiempo presente) N° 1.....	60
	Otros verbos irregulares de la 3 ^{ra} conjugación que cambian la -e- de la raíz por -ie- (en tiempo presente) N° 2.....	61
	El uso de la tilde para señalar exclamación e interrogación.....	63
	Hablamos de tú y de usted.....	64
	Los pronombres.....	65
	Pronombres reflexivos.....	66
QUINTA	LOS PELUQUEROS.....	72
	Los pronombres.....	76
	Verbos irregulares que cambian la -e- de la raíz por -ie- (en el tiempo presente).....	77
	Preposiciones simples.....	79
	Uso de la preposición <i>con</i>	80
	Preposiciones de ubicación.....	81
	Infinitivo + preposición.....	82
SEXTA	MORDEDURA DE VÍBORA.....	86
	Verbos irregulares que cambian la -e- de la raíz por -ie- (en el tiempo presente).....	89
	Verbos irregulares de la 3 ^{ra} conjugación que cambian la -e- de la raíz por -i- (en tiempo presente) N° 1.....	90
	Otros verbos irregulares de la 3 ^{ra} conjugación que cambian la -e- de la raíz por -i- (en tiempo presente).....	92
	Uso obligatorio del infinitivo.....	95
	Auxiliar + infinitivo.....	97

SÉPTIMA	EL HOMBRE TACAÑO.....	103
	Verbos irregulares de la 3 ^{ra} conjugación que cambian	
	-e- por -i- en tiempo presente.....	107
	Otros verbos irregulares de la 3 ^{ra} conjugación que cambian	
	la -e- de la raíz por -i- (en tiempo presente).....	108
	Concepto de oración.....	109
	Verbos irregulares de 2 ^{da} y 3 ^{ra} conjugación que en la	
	1 ^{ra} persona singular terminan en -zco (en tiempo presente).....	109
	Otros verbos de 2 ^{da} y 3 ^{ra} conjugación que en la	
	1 ^{ra} persona singular termina en -zco (en tiempo presente).....	111
	Concepto de sujeto y verbo.....	112
	Concepto de predicado.....	113
	Verbos irregulares de la 2 ^{da} Y 3 ^{ra} conjugación que cambian	
	la vocal -e- de la raíz por -ie- y que en la 1 ^{ra} persona singular	
	termina en -go (en tiempo presente).....	114
OCTAVA	UNA VISITA AL ENFERMO.....	118
	Verbos irregulares que cambian la -o- de la raíz por	
	-ue- (en tiempo presente).....	121
	Mas verbos irregulares que cambian	
	la -o- de la raíz por -ue- (en tiempo presente).....	122
	Conceptos de la oración.....	124
	Predicados con el verbo <i>ser</i> o <i>estar</i>	125
	El sujeto indefinido.....	126
	Comparación de verbos irregulares que sufren	
	cambios de la raíz (en tiempo presente).....	127
	La acentuación.....	128
	Las reglas de acentuación.....	129
NOVENA	LA CRECIENTE.....	133
	Posición de los pronombres reflexivos.....	136
	Verbos irregulares que cambian la -o- de la raíz	
	por -ue- (en tiempo presente).....	137
	Verbos irregulares de la 2 ^{da} y 3 ^{ra} conjugación en que	
	la 1 ^{ra} persona singular termina en -jo (en tiempo presente).....	138
	Verbos irregulares sin patrones.....	139
	Pronombres reflexivos.....	141
	Más verbos irregulares sin patrones.....	142
	El verbo <i>oler</i>	144
	Verbos irregulares que siguen el modelo de <i>jugar</i>	144
	El verbo <i>bendecir</i> sigue el modelo de <i>decir</i>	145

DÉCIMA	EL ÓMNIBUS DE LA LÍNEA 2.....	148
	Los mandatos (imperativos) del castellano.....	151
	Mandatos (imperativos) informales.....	151
	Formación del mandato informal (con verbos regulares).....	152
	Mandatos + pronombres.....	154
	Omisión de los pronombres del imperativo.....	155
	Uso de los pronombres con el imperativo formal.....	156
	Oración, sujeto, verbo, y complemento directo.....	157
	Sujetos implícitos (sobrentendidos).....	158
DÉCIMO PRIMERA	AHUMANDO LA CARNE.....	162
	Mandatos (imperativos) formales.....	165
	Formación del mandato formal (con verbos regulares).....	165
	Los mandatos (imperativos) informales y formales.....	168
	Los mandatos (imperativos) irregulares.....	171
	Mandatos irregulares con cambios de raíz.....	173
	Mandatos irregulares + pronombres.....	174
DÉCIMO SEGUNDA	LOS DOS LEÑADORES.....	179
	Gerundio + pronombre.....	182
	Ir + a + infinitivo para indicar futuro.....	183
	Expresiones que indican futuro.....	183
	Más expresiones que indican futuro.....	184
	El tiempo futuro del verbo.....	185
	Formación del tiempo futuro.....	185
DÉCIMO TERCERA	EN EL TALLER DEL MECÁNICO.....	191
	Los mandatos.....	194
	El tiempo futuro.....	196
	Comparación del presente y el futuro.....	197
	Formas irregulares del tiempo futuro.....	199
	Posición de los pronombres con relación al verbo infinitivo.....	201
	Ir + infinitivo + pronombre para indicar futuro.....	202
DÉCIMO CUARTA	EL CUENTO DEL ABUELITO.....	207
	Los verbos en tiempo futuro.....	211
	Concepto del tiempo pasado (pretérito).....	212
	Expresiones que indican tiempo pasado.....	212
	El tiempo pasado (pretérito) simple regular.....	214
	Verbos transitivos e intransitivos.....	216

DÉCIMO QUINTA	UN VIAJE A IQUITOS.....	221
	El tiempo pasado (pretérito) simple.....	224
	El concepto de preposición.....	225
	Usos de la preposición <i>a</i>	227
	La <i>a</i> personal con un complemento directo.....	228
DÉCIMO SEXTA	EL MAL DEL CÓLERA.....	233
	El pasado (pretérito) de la 2 ^{da} y 3 ^{ra} conjugación.....	236
	Usos de la preposición <i>de</i>	238
	Uso obligatorio de la preposición <i>de</i>	239
DÉCIMO SEPTIMA	PASAJE A HUÁNUCO.....	244
	El tiempo pasado (2 ^{da} y 3 ^{ra} conjugación).....	247
	Pasados (pretéritos) irregulares sin patrón.....	248
	Más usos de la preposición <i>de</i>	249
	Apócope de adjetivos.....	251
	El significado de <i>mal</i>	252
DÉCIMO OCTAVA	LA LLAMADA TELEFÓNICA.....	256
	Antes de o después de + infinitivo.....	259
	Pretéritos irregulares.....	261
	Otros pretéritos irregulares.....	262
	Más pretéritos irregulares.....	264
DÉCIMO NOVENA	APRENDIENDO A TOCAR GUITARRA.....	268
	Los mandatos (imperativos) informales y formales.....	272
	Verbos irregulares sin patrones.....	273
	Mandatos irregulares.....	274
	Verbos irregulares que se conjugan como el verbo poner (en tiempo pasado).....	275
	Verbos irregulares que se conjugan como el verbo <i>venir</i> (en tiempo pasado).....	277
	Verbos irregulares que se conjugan como el verbo <i>decir</i> (en tiempo pasado).....	278
	Partes de la oración.....	280
	Pronombres de complemento directo.....	281
	Solución de palabras horizontales.....	285

1^{ra} UNIDAD



TRABAJO COMUNAL

LECTURA

VOCABULARIO

- Profesor: 1. Explique el vocabulario, dando el significado de las expresiones nuevas.
2. Lea las expresiones en voz alta, dando tiempo para que los alumnos las repitan.
- Alumnos: Repitan las expresiones después del profesor. Aprendan a leerlas y a escribirlas de memoria. (No es necesario memorizar las palabras entre paréntesis.)

Expresiones

antes de terminar
algo rico para comer

Sinónimos

había que (limpiar)
hay que (cortar)
era necesario (terminar)

Sustantivos

los socios
las carteles
la frase
la asociación
la colaboración
la limpieza
el centro educativo

Verbos

se reunieron (reunirse)
comenzarían (comenzar)
hicieron (hacer)
realizar
dijeron (decir)
trabajarían (trabajar)
agradeció (agradecer)

CUENTO

- Profesor: 1. Pida a los alumnos que lean toda la lectura de manera silenciosa.
2. Lea la lectura con en voz alta con dicción clara, aclarando cualquier duda.
3. Ayude a los alumnos a formar grupos de lectura. (Cada grupo debe tener no más de cuatro alumnos)
4. Ayude a los alumnos a turnarse para leer la lectura en los grupos con voz y entonación natural.
- Alumnos: 1. Lean la lectura de manera silenciosa.
2. Escuchen la lectura del profesor poniendo especial atención al uso de las expresiones nuevas.
3. Lean la lectura en voz alta en los grupos, turnándose para que cada alumno lea toda la lectura con buena pronunciación.

*Ejemplo: Había que **cortar el pasto.***

1. Había que _____
2. Había que _____
3. Había que _____
4. Había que _____
5. Había que _____
6. Había que _____
7. Había que _____

arreglar las carpetas
pintar las pizarras
hacer las letrinas
lavar la ropa
buscar pescado
hacer la comida
guardar las vacas

*Era necesario **el trabajo** de todos.*

1. Era necesario _____
2. Era necesario _____
3. Era necesario _____
4. Era necesario _____
5. Era necesario _____
6. Era necesario _____
7. Era necesario _____

el empeño
el descanso
el deseo
esfuerzo
el cuidado
el empleo
el apoyo

*Porque estaba **sucio.***

1. Porque estaba _____
2. Porque estaba _____
3. Porque estaba _____
4. Porque estaba _____
5. Porque estaba _____
6. Porque estaba _____
7. Porque estaba _____

desordenado
limpio
vacío
lleno
mojado
polvoso
grasoso

*Había mucho **trabajo.***

1. Había mucho _____
2. Había mucho _____
3. Había mucho _____
4. Había mucho _____
5. Había mucho _____
6. Había mucho _____
7. Había mucho _____

tiempo
viento
ruido
fuego
polvo
lodo
desacuerdo

PRONUNCIACIÓN Y ORTOGRAFÍA

- Profesor:
1. Asegúrese de que los alumnos sepan el significado de las palabras de la lista.
 2. Lea las palabras en voz alta dando tiempo para que los alumnos las repitan.
- Alumnos:
1. Repitan las palabras después del profesor procurando mejorar su pronunciación.
 2. Estudien la lista para escribirla al dictado.
 3. Dicte las palabras a los alumnos.

Profesor: Corrija el dictado con los alumnos, aclarando cualquier duda.

lana	sol	piloto	alcanzamos	salto
listo	sal	pelota	rebelde	adulto
luna	ideal	balota	delfín	selva

GRAMÁTICA

REPASA ESTO: LA EXPRESIÓN *hay que*

Usamos la expresión **hay que** para indicar que algo es necesario. Después de **hay que**, usamos el infinitivo de cualquier verbo.

Ejemplos: **Hay que** lavar la ropa. **Hay que** medir el bote.
Hay que moler el maíz. **Hay que** coger las papayas.

EJERCICIOS:

A. Profesor: Explique el ejercicio escribiendo los ejemplos en la pizarra.

Alumnos: Vuelvan a escribir las oraciones usando la expresión *hay que* y el infinitivo del verbo.

Profesor: Corrija el ejercicio, aclarando cualquier duda.

Ejemplos: *Siembro yuca.* *Hay que sembrar yuca.*
Como bastante pescado. *Hay que comer bastante pescado.*

1. Cocino la carne. _____
2. Cultivas el pasto. _____
3. Estudia la tarea. _____
4. Dormimos temprano. _____
5. Leen el periódico. _____
6. Canto el Himno Nacional. _____
7. Escuchas las noticias. _____
8. Hace la fariña. _____
9. Vamos a la escuela. _____
10. Miran el mapa. _____

REPASA ESTO: EL USO DEL VERBO *ser*

Usamos el verbo **ser** cuando hablamos de:

- condición permanente	Ejemplo:	La papaya es una fruta muy agradable.
- la hora	Ejemplo:	Son las 3 p.m.
- origen	Ejemplo:	Yo soy de la costa.
- identificación de personas	Ejemplo:	Él es el director.
- identificación de animales o cosas	Ejemplo:	Esa es mi mesa.
- el material de las cosas	Ejemplo:	Mi blusa es de algodón.